雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B C.

本號常備大量
名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全
批發價特廉
兼營國內各地滙兌

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定央歌林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
凍鮮水魚塘虱
荳沙蓉
玫瑰荳沙蓉
蓮子蓉
登市

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422
新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

大公義學籌清遊費
各界熱烈捐助

大公義學。定期於六月廿九日（即星期日）在士丹利公園第二海灘草場（歷年清遊地點）舉行第十七屆清遊大會。歡迎各界男女僑胞參加。昨派出吳照光。陳宜談。周玉生。廖造喜。洪公。等冒暑沿門籌捐經費。各界熱烈資助。可見僑胞熱心義教之一斑。除前已登報者外。昨又有新重慶酒家。雷健兒。趣時裁縫店。黃昭立。竹林酒家。每十元。張明益。鐵利烟行。金利源。黃堃俠。國信公司。大有俱樂部。每五元。陳文彬。永隆。輔行。安和號。英華號。香港餐館。每三元。

銅其祥。甄錦灼、楊社。每二元五毛。陳福華。周道金。瑞英昌。麗豐。國光公司。生隆棧。秘書賚路。富利號。簡重民。遠東餐館、中國公司。周永熾。廣濟堂。吳國華。每二元。餘待續報。今日籌捐員等。還繼續出發云。

劉希斌新翁
歡宴親友訊

雲埠僑商劉希斌翁之長公子惠和君。與僑商關勳傑翁之女瑞娟小姐。本月十四日。在華人長老會。舉行結婚典禮。是日天氣晴朗。中西人士。駕臨觀禮者。達百餘衆。先由招待員李本柱。伍瑞祥。領導男儐相劉衍芬。張文任。女儐相何素蓮。關麗琼。新郎惠和君。陪同新娘把臂入禮堂。由關耀南牧師主持婚禮。禮式隆重。一双新人。珠聯璧合。堪稱佳偶天成。

翌晚五時半。假座陶陶酒家。歡宴親友。希斌翁交遊甚廣。熱心教育。捐助大公義學經費二十元。由洪公接受致謝。華僑公立學校經費二十元。由劉光祖接受致謝。又購劉素馨女皇票一元。當時高軒蒞止。筵開廿餘席。先由劉孔樞君司儀。旋請來賓關領事。劉仲平君。劉光祖君致詞。最後由新郎致答謝詞。禮成開宴。濟濟一堂。觥籌交錯。新郎陪同新娘輪席獻酒奉茶。彬彬有禮。

中華總商會
裝飾華人商業區

卑詩建省已屆百年。區內各地紛紛舉行慶祝。雲城尤其熱烈。節目繁多。市內通衢大道。如固蘭護街。喜市定街等。早已點綴一新。旗幟招展。車水馬龍。異常熱鬧。各商業分區同聲相應。亦已次第裝飾。景象煥然。我華人集中之片打街。由中華總商會發起。懸樹旗幟於兩旁電燈柱上。由緬街至卡路街。以壯觀瞻。用資慶祝。同時招引遊客。藉以繁榮華埠。聞已委任司徒國會同熱心會員。負責一切。辦理整旗樹旗及向鋪戶捐費等事宜云。

業主聯絡中西人士
爲大衆爭眞正福利

雲訊。雲埠東區華人業主會。爲爭取業主權益計。屢次召開會議。討論推進工作。並聯絡西人團體。以爲加强力量。昨七日。十四日下午八時。先後召開。呈文研究委員會及全體會議。出席者甚爲踴躍。均由主席黃愼余主持會議。記錄吳照光。主席宣佈開會後。交際林申賀夫人報告擬妥函件。文稿。將呈雲中區省議員彼得遜及國會議員鄭天華求帮助。討論時。議決呈文。將呈市府請緩辦理拆屋案。以利大多數勞苦大衆。又議決各隊負責人。沿門出發登記。並簽呈文。派亞街李穩。天寅街陳孔墉佐治街林善聰。林祥開。雷莊。奇化街馬榮基夫人。陳華歌夫人。片打街兼橫巷橫街林佐然夫人。林申賀夫人。該會將定期於廿八日下午八時。假借雲埠全加中華總會館大禮堂。召開會議。希各業主屆時赴會。以利進行云。

橋工多被壓死

雲訊。據驗屍官報告。十四名崩橋斃命之工人屍體。只有三名爲溺斃。其他均因被鋼條壓至重傷而後死者。

驗屍處工作人員。昨全晚工作。甚爲緊張。

雲埠達權支社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平
中華民國四十吉年元月十二日

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver. 9.
△聯房屋上下兩層，屋主住樓下，樓上出租，租銀夠充銀期，廉售一萬一千五百元，先交四千元，
△居住近華區而在市府計劃之外
六房間住宅，位於五十四號三街東，三個睡房，客廳，大廚房，三合土土庫，并傢俬，取價一萬零五百元，定銀四千五百元
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
昇日
司公限有有業銀
司公限有有業投
司公限有有業借
MUtual 1-5864 and MUtual 1-5865
總經理 周育生
實業燕梳部
常有生意樓宇
房屋出賣及代理各種燕梳
投資部
㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㊁本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問
借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借欵

黃洲 Chow Wong's Studio 攝影家 ★★★
朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。
你想獲得滿意的藝術照片請即到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術大像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
急於離埠
四十五个房，在喜士定大街，每房有冷熱水喉，五年批約，每月入息平均一千二百元，現欵一萬元，總價一萬六千五，
簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER
少有機會
現銀二萬五千元，便買一間三年新之八組栢文，設計精緻，材料堅固，時常賃滿，從來未有空租，投資者的大好機會，
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6900Y 寫字樓：MU.3-7451 MU.3-7452

◇簡氏家私電器有限公司
電話 MU. 3-8936
華區九號片打街西
僑胞佳音：本號準備喬遷
是週家私電器大平賣
㊀科實廠加市爐（三十寸）一百九十九元九毛五仙。
㊁摩佛廠加市爐（三十寸）一百八十九元五毛。
電爐（三十寸）二百九十九元八毛五仙。
㊂睡房時欵硬木眞材實料傢俬，書櫃床，先生夫人梳妝鏡，衣櫃。大衣櫃。三件頭原價三百五十元。特價二百五十元。（請來看）
㊃可靠廠出品加大時欵梳化椅全套兩張。原價三百六十五元。特價二百六十五元。又三件頭加大梳化椅原價四百九十九元。特價三百七十五元。扣保永遠耐用。（請勿失此好機會）
㊄旅館住宅佳音。時欵耐用CONGOLIUM 地枱膠布。原價每碼一元二毛九仙。特價每碼八毛五仙。零沽每碼九毛五仙。
㊅海軍牌收音機特價十九元五仙。
又電器行出品。輕便旅行唱片留聲機器。特價三十九元。

◇簡氏事務所（九號片打街西）電話 MU3-1724
★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。
★代理僑胞伸請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。
★繕撰及翻譯中西書信文件契約。
★經理各商號接送貨物搬運傢俬。代理發售化學木棟柴。